

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 4060

[C — 2010/27244]

8 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel remplaçant les annexes I^{er} et II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage telle que modifiée en dernier lieu par la loi du 1^{er} mars 2007 portant dispositions diverses, l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, l'article 7, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national, l'article 3;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale en date du 15 juillet 2010;

Vu l'avis 48.750/4 du Conseil d'Etat, donné le 20 octobre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la nécessité de modifier les annexes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 en vue de les mettre en conformité avec les modifications apportées par la Directive 2010/46/UE de la Commission du 2 juillet 2010, dont le délai de transposition est fixé au 31 décembre 2010,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive 2010/46/UE de la Commission du 2 juillet 2010 modifiant les Directives 2003/90/CE et 2003/91/CE établissant des modalités d'application de l'article 7 des Directives du Conseil 2002/53/CE et 2002/55/CE en ce qui concerne les caractères minimaux à prendre en compte et les conditions minimales à remplir lors de l'examen de certaines variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Art. 2. L'annexe I^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national est remplacée par l'annexe I^{er} du présent arrêté. L'annexe II de l'arrêté précité est remplacée par l'annexe II du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté ne s'applique pas aux essais entamés avant le 1^{er} janvier 2011.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Namur, le 8 novembre 2010.

B. LUTGEN

Annexe I^{er}

Liste des espèces qui doivent être conformes aux protocoles d'examen de l'OCVV

Plantes agricoles

Nom scientifique	Nom commun	Protocole de l'OCVV
<i>Pisum sativum</i> L.	Pois fourrager	TP 7/2 du 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Colza	TP 36/1 du 25.3.2004
<i>Helianthus annuus</i> L.	Tournesol	TP 81/1 du 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Lin textile/Lin oléagineux	TP 57/1 du 21.3.2007
<i>Avena nuda</i> L.	Avoine nue	TP 20/1 du 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (y compris <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Avoine cultivée et avoine byzantine	TP 20/1 du 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Orge	TP 19/2rev. du 11.3.2010
<i>Oryza sativa</i> L.	Riz	TP 16/1 du 18.11.2004
<i>Secale e</i> L.	Seigle	TP 58/1 du 31.10.2002
<i>xTriticosecale</i> Wittm. ex A. Camus	Hybrides résultant du croisement d'une espèce du genre <i>Triticum</i> avec une espèce du genre <i>Secale</i>	TP 121/2 du 22.1.2007
<i>Triticum aestivum</i> L.	Blé	TP 3/4rev. du 28.10.2009
<i>Triticum durum</i> Desf.	Blé dur	TP 120/2 du 6.11.2003

Nom scientifique	Nom commun	Protocole de l'OCVV
<i>Zea mays</i> L.	Maïs	TP 2/3 du 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Pomme de terre	TP 23/2 du 1.12.2005

Légumes

Nom scientifique	Nom commun	Protocole de l'OCVV
<i>Allium cepa</i> L. (groupe Cepa)	Oignon et échalion	TP 46/2 du 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (groupe Aggregatum)	Echalote	TP 46/2 du 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Ciboule	TP 161/1 du 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Poireau	TP 85/2 du 1.4.2009
<i>Allium sativum</i> L.	Ail	TP 162/1 du 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Ciboulette	TP 198/1 du 1.4.2009
<i>Apium graveolens</i> L.	Céleri	TP 82/1 du 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Céleri-rave	TP 74/1 du 13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Asperge	TP 130/1 du 27.3.2002
<i>Beta vulgaris</i> L.	Betterave rouge, y compris Cheltenham beet	TP 60/1 du 1.4.2009
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou-fleur	TP 45/2 du 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Brocoli	TP 151/2 du 21.3.2007
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou de Bruxelles	TP 54/2 du 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou-rave	TP 65/1 du 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou de Milan, chou blanc et chou rouge	TP 48/2 du 1.12.2005
<i>Brassica rapa</i> L.	Chou de Chine	TP 105/1 du 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Piment ou poivron	TP 76/2 du 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	Chicorée frisée et scarole	TP 118/2 du 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée industrielle	TP 172/2 du 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée witloof	TP 173/1 du 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thumb.) Matsum. et Nakai	Pastèque	TP 142/1 du 21.3.2007
<i>Cucumis melo</i> L.	Melon	TP 104/2 du 21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	Concombre et cornichon	TP 61/2 du 13.3.2008
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Courgette	TP 119/1 du 25.3.2004
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artichaut et cardon	TP 184/1 du 25.3.2004
<i>Daucus carota</i> L.	Carotte et carotte fourragère	TP 49/3 du 13.3.2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Fenouil	TP 183/1 du 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Laitue	TP 13/4 du 1.4.2009
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	Tomate	TP 44/3 du 21.3.2007
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Persil	TP 136/1 du 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Haricot d'Espagne	TP 9/1 du 21.3.2007

Nom scientifique	Nom commun	Protocole de l'OCVV
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Haricot nain et haricot à rames	TP 12/3 du 1.4.2009
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Pois ridé, pois rond et mange-tout	TP 7/2 du 11.3.2010
<i>Raphanus sativus</i> L.	Radis	TP 64/1 du 27.3.2002
<i>Solanum melongena</i> L.	Aubergine	TP 117/1 du 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Epinards	TP 55/3 du 11.3.2010
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Mâche	TP 75/2 du 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Fève	TP fève/1 du 25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Mais doux et maïs à éclater	TP 2/3 du 11.3.2010

Le texte de ces protocoles peut être consulté sur le site Internet de l'OCVV (www.cpvo.europa.eu).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 novembre 2010 remplaçant les annexes I^{er} et II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national.

Namur, le 8 novembre 2010.

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

Annexe II

Liste des espèces qui doivent être conformes aux principes directeurs d'examen de l'UPOV Plantes agricoles

Nom scientifique	Nom commun	Principes directeurs de l'UPOV
<i>Beta vulgaris</i> L.	Betterave fourragère	TG/150/3 du 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Agrostide des chiens	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Agrostide géante	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Agrostide stolonifère	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Agrostide commune	TG/30/6 du 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Brome cathartique	TG/180/3 du 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Brome	TG/180/3 du 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Dactyle	TG/31/8 du 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	Fétuque élevée	TG/39/8 du 17.4.2002
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Fétuque ovine à feuilles menues	TG/67/5 du 5.4.2006
<i>Festuca ovina</i> L.	Fétuque ovine	TG/67/5 du 5.4.2006
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Fétuque des prés	TG/39/8 du 17.4.2002
<i>Festuca rubra</i> L.	Fétuque rouge	TG/67/5 du 5.4.2006
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Fétuque ovine durette	TG/67/5 du 5.4.2006
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Ray-grass italien	TG/4/8 du 5.4.2006
<i>Lolium perenne</i> L.	Ray-grass anglais	TG/4/8 du 5.4.2006
<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	Ray-grass intermédiaire	TG/4/8 du 5.4.2006
<i>Phleum nodosum</i> L.	Fléole noueuse	TG/34/6 du 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Fléole	TG/34/6 du 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Pâturin des prés	TG/33/6 du 12.10.1990
<i>Lupinus albus</i> L.	Lupin blanc	TG/66/4 du 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Lupin à feuilles étroites	TG/66/4 du 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Lupin jaune	TG/66/4 du 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	Luzerne	TG/6/5 du 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	Luzerne bigarrée	TG/6/5 du 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Trèfle violet	TG/5/7 du 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Trèfle blanc	TG/38/7 du 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Féverole	TG/8/6 du 17.4.2002

Nom scientifique	Nom commun	Principes directeurs de l'UPOV
<i>Vicia sativa</i> L.	Vesce commune	TG/32/6 du 21.10.1988
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	Chou-navet ou rutabaga	TG/89/6rev. du 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Radis oléifère	TG/178/3 du 4.4.2001
<i>Arachis hypogea</i> L.	Arachide	TG/93/3 du 13.11.1985
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Navette	TG/185/3 du 17.4.2002
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Carthame	TG/134/3 du 12.10.1990
<i>Gossypium</i> spp.	Coton	TG/88/6 du 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	Pavot	TG/166/3 du 24.3.1999
<i>Sinapis alba</i> L.	Moutarde blanche	TG/179/3 du 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merrill	Fèves de soja	TG/80/6 du 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Sorgho	TG/122/3 du 6.10.1989

Légumes

Nom scientifique	Nom commun	Principes directeurs de l'UPOV
<i>Beta vulgaris</i> L.	Poirée, bette à cardes	TG/106/4 du 31.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Chou frisé	TG/90/6 du 31.3.2004
<i>Brassica rapa</i> L.	Navet	TG/37/10 du 4.4.2001
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée à larges feuilles ou chicorée italienne	TG/154/3 du 18.10.1996
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Potiron	TG/155/4rev. du 28.3.2007 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L.	Radis noir	TG/63/6 du 24.3.1999
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	Rhubarbe	TG/62/6 du 24.3.1999
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Scorsonère	TG/116/4 du 24.3.2010

Le texte de ces principes directeurs peut être consulté sur le site Internet de l'UPOV (www.upov.int).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 novembre 2010 remplaçant les annexes I^o et II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national.

Namur, le 8 novembre 2010.

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 4060

[C — 2010/27244]

8. NOVEMBER 2010 — Ministerialerlass zur Ersetzung der Anlagen I und II des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Aufgrund des Gesetzes vom 11. Juli 1969 über die Pestizide und die Rohstoffe für die Landwirtschaft, den Gartenbau, die Forstwirtschaft und die Viehzucht, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 2007 mit verschiedenen Bestimmungen, Artikel 2;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 2001 über die nationalen Kataloge der Sorten von Gemüsearten und landwirtschaftlichen Pflanzenarten, Artikel 7, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog, Artikel 3;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 15. Juli 2010;

Aufgrund des am 20. Oktober 2010 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 48.750/4 des Staatsrats;

In Erwägung der Notwendigkeit, die Anlagen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 abzuändern, um sie an die durch die Richtlinie 2010/46/EG der Kommission vom 2. Juli 2010 eingeführten Änderungen, deren Frist für die Umsetzung auf den 31. Dezember 2010 festgelegt worden ist, anzugleichen,

Beschließt:

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass überträgt die Richtlinie 2010/46/EG der Kommission vom 2. Juli 2010 zur Änderung der Richtlinien 2003/90/EG und 2003/91/EG mit Durchführungsbestimmungen zu Artikel 7 der Richtlinien 2002/53/EG und 2002/55/EG des Rates hinsichtlich der Merkmale, auf welche sich die Prüfungen mindestens zu erstrecken haben, und der Mindestanforderungen für die Prüfung bestimmter Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und von Gemüsearten.

Art. 2 - Die Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog wird durch die Anlage I des vorliegenden Erlasses ersetzt. Die Anlage II desselben Erlasses wird durch die Anlage II des vorliegenden Erlasses ersetzt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass findet auf die vor dem 1. Januar 2011 eingeleiteten Prüfverfahren keine Anwendung.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2011 in Kraft.

Namur, den 8. November 2010

B. LUTGEN

Anlage I

Verzeichnis der Arten, die den Testprotokollen des Gemeinschaftlichen Sortenamts (CPVO) entsprechen müssen Landwirtschaftliche Pflanzen

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gemeinsprachliche Bezeichnung	CPVO-Protokoll
<i>Pisum sativum</i> L.	Futtererbse	TP 7/2 vom 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Raps	TP 36/1 vom 25.3.2004
<i>Helianthus annuus</i> L.	Sonnenblume	TP 81/1 vom 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Faserlein/Öllein	TP 57/1 vom 21.3.2007
<i>Avena nuda</i> L.	Nackthafer	TP 20/1 vom 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (einschließlich <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Saathafer, Hafer (einschl. Mittelmeersaathafer)	TP 20/1 vom 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Gerste	TP 19/2rev vom 11.3.2010
<i>Oryza sativa</i> L.	Reis	TP 16/1 vom 18.11.2004
<i>Secale e</i> L.	Roggen	TP 58/1 vom 31.10.2002
<i>xTriticosecale</i> Wittm. ex <i>A. Camus</i>	Hybriden aus der Kreuzung einer Art der Gattung <i>Triticum</i> mit einer Art der Gattung <i>Secale</i>	TP 121/2 vom 22.1.2007
<i>Triticum aestivum</i> L.	Weizen	TP 3/4rev vom 28.10.2009
<i>Triticum durum</i> Desf.	Hartweizen	TP 120/2 vom 6.11.2003
<i>Zea mays</i> L.	Mais	TP 2/3 vom 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Kartoffel/Erdapfel	TP 23/2 vom 1.12.2005

Gemüse

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gemeinsprachliche Bezeichnung	CPVO-Protokoll
<i>Allium cepa</i> L. (Cepa-Gruppe)	Zwiebel und Lauchzwiebel	TP 46/2 vom 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (Aggregatum-Gruppe)	Schalotte	TP 46/2 vom 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Hohllauch oder Winterzwiebel	TP 161/1 vom 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Porree	TP 85/2 vom 1.4.2009
<i>Allium sativum</i> L.	Knoblauch	TP 162/1 vom 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Schnittlauch	TP 198/1 vom 1.4.2009
<i>Apium graveolens</i> L.	Sellerie	TP 82/1 vom 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Knollensellerie	TP 74/1 vom 13.3.2008
<i>Sparagus officinalis</i> L.	Spargel	TP 130/1 vom 27.3.2002

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gemeinsprachliche Bezeichnung	CPVO-Protokoll
<i>Beta vulgaris</i> L.	Rote Rübe einschl. der Sorte Cheltenham beet	TP 60/1 vom 1.4.2009
<i>Brassica oleracea</i> L.	Blumenkohl/Karfiol	TP 45/2 vom 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Broccoli oder Calabrese	TP 151/2 vom 21.3.2007
<i>Brassica oleracea</i> L.	Rosenkohl	TP 54/2 vom 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	Kohlrabi	TP 65/1 vom 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Wirsing, Weißkohl und Rotkohl	TP 48/2 vom 1.12.2005
<i>Brassica rapa</i> L.	Chinakohl	TP 105/1 vom 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Chili oder Paprika	TP 76/2 vom 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	Krausblättrige Endivie und vollblättrige Endivie	TP 118/2 vom 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Wurzelzichorie	TP 172/2 vom 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Chicorée	TP 173/1 vom 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thumb.) Matsum. und Nakai	Wassermelone	TP 142/1 vom 21.3.2007
<i>Cucumis melo</i> L.	Melone	TP 104/2 vom 21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	Speisegurke und Gewürzgurke	TP 61/2 vom 13.3.2008
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Eierkürbis oder Zucchini	TP 119/1 vom 25.3.2004
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artischocke und Kardone	TP 184/1 vom 25.3.2004
<i>Daucus carota</i> L.	Karotte und Futtermöhre	TP 49/3 vom 13.3.2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Fenchel	TP 183/1 vom 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Grüner Salat	TP 13/4 vom 1.4.2009
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	Tomate	TP 44/3 vom 21.3.2007
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Petersilie	TP 136/1 vom 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Feuerbohne	TP 9/1 vom 21.3.2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Buschbohne und Stangenbohne	TP 12/3 vom 1.4.2009
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Runzelerbse, Rollerbse und Zuckerbse	TP 7/2 vom 11.3.2010
<i>Raphanus sativus</i> L.	Radieschen	TP 64/1 vom 27.3.2002
<i>Solanum melongena</i> L.	Aubergine oder Eierfrucht	TP 117/1 vom 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Spinat	TP 55/3 vom 11.3.2010
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Rapunzel oder Feldsalat	TP 75/2 vom 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Dicke Bohne	TP Broadbean/1 vom 25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Süßmais und Puffmais	TP 2/3 vom 11.3.2010

Der Wortlaut dieser Protokolle ist auf der CPVO-Website (www.cpvo.europa.eu) zu finden.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 8. November 2010 zur Ersetzung der Anlagen I und II des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 8. November 2010

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,
B. LUTGEN

Anlage II

Verzeichnis der Arten, die den UPOV-Prüfungsrichtlinien entsprechen müssen
Landwirtschaftliche Pflanzen

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gemeinsprachliche Bezeichnung	UPOV-Richtlinie
<i>Beta vulgaris</i> L.	Runkelrübe	TG/150/3 vom 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Hundsstraußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Weißes Straußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Flechtstraußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Rotes Straußgras	TG/30/6 vom 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Horntrespe	TG/180/3 vom 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Alaska-Trespe	TG/180/3 vom 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Knaulgras	TG/31/8 vom 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	Rohrschwengel	TG/39/8 vom 17.4.2002
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Haar-Schafschwengel	TG/67/5 vom 5.4.2006
<i>Festuca ovina</i> L.	Schafschwengel	TG/67/5 vom 5.4.2006
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Wiesenschwengel	TG/39/8 vom 17.4.2002
<i>Festuca rubra</i> L.	Rotschwengel	TG/67/5 vom 5.4.2006
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Raublättriger Schafschwengel	TG/67/5 vom 5.4.2006
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Welsches Weidelgras	TG/4/8 vom 5.4.2006
<i>Lolium perenne</i> L.	Englisches Weidelgras	TG/4/8 vom 5.4.2006
<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	Bastardweidelgras	TG/4/8 vom 5.4.2006
<i>Phleum nodosum</i> L.	Zwiebellieschgras, Kollentimothe	TG/34/6 vom 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Lieschgras	TG/34/6 vom 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Wiesenrispe	TG/33/6 vom 12.10.1990
<i>Lupinus albus</i> L.	Weißer Lupine	TG/66/4 vom 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Blaue Lupine, schmalblättrige Lupine	TG/66/4 vom 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Gelbe Lupine	TG/66/4 vom 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	Luzerne	TG/6/5 vom 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	Bastardluzerne, Sandluzerne	TG/6/5 vom 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Rotklee	TG/5/7 vom 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Weißklee	TG/38/7 vom 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Ackerbohne	TG/8/6 vom 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	Saatwicke	TG/32/6 vom 21.10.1988
<i>Brassica napus</i> L. var. napobrassica (L.) Rchb.	Kohlrübe	TG/89/6rev. vom 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. oleiformis Pers.	Ölrettich	TG/178/3 vom 4.4.2001
<i>Arachis hypogea</i> L.	Erdnuss	TG/93/3 vom 13.11.1985
<i>Brassica rapa</i> L. var. silvestris (Lam.) Briggs	Rübsen	TG/185/3 vom 17.4.2002
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Saflor	TG/134/3 vom 12.10.1990
<i>Gossypium</i> spp.	Baumwolle	TG/88/6 vom 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	Mohn	TG/166/3 vom 24.3.1999
<i>Sinapis alba</i> L.	Weißer Senf	TG/179/3 vom 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merrill	Sojabohne	TG/80/6 vom 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Mohrenhirse	TG/122/3 vom 6.10.1989

Gemüse

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gemeinsprachliche Bezeichnung	UPOV-Richtlinie
<i>Beta vulgaris</i> L.	Mangold oder Beißkohl	TG/106/4 vom 31.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Grünkohl	TG/90/6 vom 31.3.2004
<i>Brassica rapa</i> L.	Speiserübe	TG/37/10 vom 4.4.2001

Wissenschaftliche Bezeichnung	Gemeinsprachliche Bezeichnung	UPOV-Richtlinie
<i>Cichorium intybus</i> L.	Breitblättriger Chicorée oder Italienische Zichorie	TG/154/3 vom 18.10.1996
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Riesenkürbis	TG/155/4rev. vom 28.3.2007 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L.	Schwarzer Rettich	TG/63/6 vom 24.3.1999
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	Rhabarber	TG/62/6 vom 24.3.1999
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Schwarzwurzel	TG/116/4 vom 24.3.2010

Der Wortlaut dieser Richtlinien ist auf der CPVO-Website (www.upov.int) zu finden.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 8. November 2010 zur Ersetzung der Anlagen I und II des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 8. November 2010

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 4060

[C — 2010/27244]

8 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlagen I en II bij het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen op de nationale rassenlijst

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, inzonderheid op artikel 1, voor het laatst gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007 houdende diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 2001 betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, inzonderheid op artikel 7, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen in de nationale rassenlijst, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het overleg tussen de gewestelijke regeringen en de federale overheid op 15 juli 2010;

Gelet op het advies 48.750/4 van de Raad van State, gegeven op 20 oktober 2010, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de bijlagen bij het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 gewijzigd moeten worden om ze in overeenstemming te brengen met de wijzigingen aangebracht bij Richtlijn 2010/46/EG van de Commissie van 2 juli 2010, waarbij de omzettingstermijn vastgelegd is op 31 december 2010,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is een omzetting van Richtlijn 2010/46/EG van de Commissie van 2 juli 2010 tot wijziging van de Richtlijnen 2003/90/EG en 2003/91/EG houdende bepalingen ter uitvoering van artikel 7 van Richtlijn 2002/53/EG respectievelijk Richtlijn 2002/55/EG van de Raad, wat betreft de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouwgewassen en groentegewassen zich tenminste moet uitstrekken, en de minimum-eisen voor dat onderzoek.

Art. 2. Bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen in de nationale rassenlijst wordt vervangen door bijlage I bij dit besluit. Bijlage II bij voornoemd besluit wordt vervangen door bijlage II bij dit besluit.

Art. 3. Dit besluit is niet van toepassing op de onderzoeken opgestart vóór 1 januari 2011.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

Namen, 8 november 2010.

B. LUTGEN

Bijlage I

Lijst van de gewassen die moeten voldoen aan de CBP-testprotocollen

Landbouwgewassen

Wetenschappelijke naam	Gewone naam	CBP-Protocol
<i>Pisum sativum</i> L.	Voedererwt	TP 7/2 van 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Koolzaad	TP 36/1 van 25.3.2004
<i>Helianthus annuus</i> L.	Zonnebloempitten	TP 81/1 van 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Vezelvlas/Oliehoudend vlas	TP 57/1 van 21.3.2007
<i>Avena nuda</i> L.	Naakte haver	TP 20/1 van 6.11.2003

Wetenschappelijke naam	Gewone naam	CBP-Protocol
<i>Avena sativa</i> L. (met inbegrip van <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Haver en Byzantijnse haver	TP 20/1 van 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Gerst	TP 19/2rev van 11.3.2010
<i>Oryza sativa</i> L.	Rijst	TP 16/1 van 18.11.2004
<i>Secale e</i> L.	Rogge	TP 58/1 van 31.10.2002
<i>xTriticosecale</i> Wittm. ex <i>A. Camus</i>	Hybriden die het gevolg zijn van de kruising van een soort van het geslacht <i>Triticum</i> met een soort van het geslacht <i>Secale</i>	TP 121/2 van 22.1.2007
<i>Triticum aestivum</i> L.	Tarwe	TP 3/4rev van 28.10.2009
<i>Triticum durum</i> Desf.	Harde tarwe	TP 120/2 van 6.11.2003
<i>Zea mays</i> L.	Mais	TP 2/3 van 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Aardappel	TP 23/2 van 1.12.2005

Groentegewassen

Wetenschappelijke naam	Gewone naam	CBP-Protocol
<i>Allium cepa</i> L. (groep <i>Cepa</i>)	Ui en echalion	TP 46/2 van 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (groep <i>Aggregatum</i>)	Sjalot	TP 46/2 van 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Stengelui	TP 161/1 van 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Prei	TP 85/2 van 1.4.2009
<i>Allium sativum</i> L.	Knoflook	TP 162/1 van 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Bieslook	TP 198/1 van 1.4.2009
<i>Apium graveolens</i> L.	Bleekselderij	TP 82/1 van 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Knolselderij	TP 74/1 van 13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Asperge	TP 130/1 van 27.3.2002
<i>Beta vulgaris</i> L.	Rode biet, inclusief Cheltenham beet	TP 60/1 van 1.4.2009
<i>Brassica oleracea</i> L.	Bloemkool	TP 45/2 van 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Broccoli	TP 151/2 van 21.3.2007
<i>Brassica oleracea</i> L.	Spruitkool	TP 54/2 van 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	Koolrabi	TP 65/1 van 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Savooiekool, wittekool,	TP 48/2 van 1.12.2005
<i>Brassica rapa</i> L.	Chinese kool	TP 105/1 van 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Paprika of Spaanse peper	TP 76/2 van 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	Krullandijvie en andijvie	TP 118/2 van 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Cichorei voor de industrie	TP 172/2 van 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Witlof	TP 173/1 van 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai	Watermeloen	TP 142/1 van 21.3.2007
<i>Cucumis melo</i> L.	Meloen	TP 104/2 van 21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	Komkommer en augurk	TP 61/2 van 13.3.2008
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Courgette	TP 119/1 van 25.3.2004
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artisjok en kardoer	TP 184/1 van 25.3.2004
<i>Daucus carota</i> L.	Wortel en voederwortel	TP 49/3 van 13.3.2008

Wetenschappelijke naam	Gewone naam	CBP-Protocol
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Knolvenkel	TP 183/1 van 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Sla	TP 13/4 van 1.4.2009
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	Tomaat	TP 44/3 van 21.3.2007
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Peterselie	TP 136/1 van 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Pronkboon	TP 9/1 van 21.3.2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Stamboon en stokboon	TP 12/3 van 1.4.2009
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Kreukzadige doperwt, rondzadige doperwt en peul	TP 7/2 van 11.3.2010
<i>Raphanus sativus</i> L.	Radijs	TP 64/1 van 27.3.2002
<i>Solanum melongena</i> L.	Aubergine	TP 117/1 van 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Spinazie	TP 55/3 van 11.3.2010
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Veldsla	TP 75/2 van 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Tuinboon	TP fève/1 van 25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Suikermais en pofmais	TP 2/3 van 11.3.2010

De tekst van deze protocollen ligt ter inzage op de website van het CBP (www.cpvo.europa.eu).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 november 2010 tot wijziging van de bijlagen I en II bij het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen in de nationale rassenlijst.

Namen, 8 november 2010.

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

Bijlage II

Lijst van de gewassen die moeten voldoen aan de UPOV-testrichtsnoeren

Landbouwgewassen

Wetenschappelijke naam	Gewone naam	UPOV-richtsnoeren
<i>Beta vulgaris</i> L.	Voederbiet	TP TG/150/3 van 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Kruipend struisgras/heidestruisgras	TP TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Hoog struisgras	TP TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Fioringras	TP TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Gewoon struisgras	TP TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Paardengras	TP TG/180/3 van 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Alaskadravik	TP TG/180/3 van 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Kropaar	TP TG/31/8 van 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	Rietzwenkgras	TP TG/39/8 van 17.4.2002
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Fijnbladig schapengras	TP TG/67/5 van 5.4.2006
<i>Festuca ovina</i> L.	Schapengras	TP TG/67/5 van 5.4.2006
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Beemdlangbloem	TP TG/39/8 van 17.4.2002
<i>Festuca rubra</i> L.	Roodzwenkgras	TP TG/67/5 van 5.4.2006
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Schapengras	TP TG/67/5 van 5.4.2006
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Italiaans raaigras	TP TG/4/8 van 5.4.2006

Wetenschappelijke naam	Gewone naam	UPOV-richtsnoeren
<i>Lolium perenne</i> L.	Engels raaigras	TP TG/4/8 van 5.4.2006
<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	Gekruist raaigras	TP TG/4/8 van 5.4.2006
<i>Phleum nodosum</i> L.	Klein timothee gras	TP TG/34/6 van 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Timothee gras	TP TG/34/6 van 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Veldbeemd gras	TP TG/33/6 van 12.10.1990
<i>Lupinus albus</i> L.	Witte lupine	TP TG/66/4 van 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Blauwe lupine	TP TG/66/4 van 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Gele lupine	TP TG/66/4 van 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	Luzerne	TP TG/6/5 van 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	Luzerne	TP TG/6/5 van 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Rode klaver	TP TG/5/7 van 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Witte klaver	TP TG/38/7 van 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Veldboon	TP TG/8/6 van 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	Voederwikke	TP TG/32/6 van 21.10.1988
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	Koolraap	TG/89/6rev van 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Bladrammenas	TP TG/178/3 van 4.4.2001
<i>Arachis hypogea</i> L.	Grondnoot	TP TG/93/3 van 13.11.1985
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Raapzaad	TP TG/185/3 van 17.4.2002
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Saffloer	TP TG/134/3 van 12.10.1990
<i>Gossypium spp.</i>	Katoen	TP TG/88/6 van 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	Blauwmaanzaad	TP TG/166/3 van 24.3.1999
<i>Sinapis alba</i> L.	Gele mosterd	TP TG/179/3 van 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merrill	Sojaboon	TP TG/80/6 van 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Sorgho	TP TG/122/3 van 6.10.1989

Groentegewassen

Wetenschappelijke naam	Gewone naam	UPOV-richtsnoeren
<i>Beta vulgaris</i> L.	Rode biet, inclusief Cheltenham beet	TP TG/106/4 van 31.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Boerenkool	TP TG/90/6 van 31.3.2004
<i>Brassica rapa</i> L.	Meiraap/stoppelknol	TP TG/37/10 van 4.4.2001
<i>Cichorium intybus</i> L.	Bladcichorei of Italiaanse chicorei	TP TG/154/3 van 18.10.1996
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Pompoen	TG/155/4rev van 28.3.2007 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L.	Rammenas	TP TG/63/6 van 24.3.1999
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	Rabarber	TP TG/62/6 van 24.3.1999
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Schorseneer	TP TG/116/4 van 24.3.2010

De tekst van deze richtsnoeren ligt ter inzage op de website van de UPOV (www.upov.int).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 november 2010 tot wijziging van de bijlagen I en II bij het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen in de nationale rassenlijst.

Namen, 8 november 2010.

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN